कृपया 3/4/5 प्रतियों में दें – Pl. Submit in triplicate /4/5

अकेला नाबालिग यात्री / UNACCOMPANIED MINOR
यात्रा–अनुमति-अनुरोध REQUEST FOR CARRIAGE

एअर इंडिया AIR INDIA

नाबालिग का पूरा नाम Full Name of Minor		आयु Age	लिंग Sex	विशेष अनुदेश यदि कोई हो तो / भोजन Special Instructions if any / Diet
उपनाम Given Name(s)	पारिवारिक अथवा कुलनाम Family or Surname			
नाबालिग का स्थायी पता तथा टेली. नंबर Permanent address and telephone no. of Minor & / Care of				बोली जाने वाली भाषाएं Languages Spoken

उड़ान विवरण Flight Details	उड़ान सं. / Flight No	तारीख / Date	From / से	To / तक

प्रस्थान पर छोड़ने आने वाले व्यक्ति	Person seeing off on Departure
नाम / Name	सं. No.
पता Address	

बीच के स्थान पर मिल कर विदा करने वाले व्यक्ति	Person Meeting at Stopover Point / seeing off *
नाम / Name	सं.No
पता Address	

आगमन पर लेने आने वाले व्यक्ति	Person Meeting on Arrival
नाम / Name	सं. No.
पता Address	

एअरलाइन के पास से नाबालिग को ले जाने वाले के हस्ताक्षर / Signature for Release of Minor from Airline's Custody

माता - पिता / संरक्षक की घोषणा		DECLARATION OF PARENT / GUARDIAN
मैं पुष्टि करता / करती हूँ कि उपर्युक्त नाबालिग के परिवहन के संबंध में होने वाली किसी भी प्रकार की क्षति या सभी दावों के लिए वाहक, उसके कर्मचारियों एवं एजेंटों का दायित्व सभी तरह से यात्री टिकट (टिकटों) पर छपी संविदा की शर्तों के अनुसार सीमित होगा और वाहक, उसके कर्मचारियों एवं एजेंटों का कोई अन्य दायित्व अथवा उत्तरदायित्व नहीं होगा।	1.	I confirm that the liability of the carriers, their servants and agents for all claims or damages arising howsoever in connection with the transportation of the above mentioned minor, shall be limited in all respects in accordance with the Conditions of Contract printed on the passenger ticket(s) and the carriers, their servants & agents shall have no further or other liability or responsibility.
मैं पुष्टि करता / करती हूँ कि मैंने उपर्युक्त नाबालिग को प्रस्थान के लिए एयरपोर्ट तक लाने तथा बीच के स्थान पर मिलने तथा आगमन स्थान से ले जाने के लिए व्यवस्था की है और संबंधित व्यक्तियों के नाम ऊपर दिए हैं, ये व्यक्ति उड़ान के प्रस्थान हो जाने व/अथवा उड़ान के निर्धारित आगमन समय पर एअरपोर्ट पर उपलब्ध रहेंगे ।	2.	I confirm that I have arranged for the above mentioned minor to be accompanied to the airport on departure and to be met at stopover point and on arrival by the persons named. These persons will remain at the airport until the flight has departed and / or be available at the airport at the scheduled time of arrival of the flight.
यदि बीच के अथवा गंतव्य स्थान पर नाबालिग को कोई मिलने नहीं आता है, तो मैं वाहक को प्रस्थान एअरपोर्ट पर वापस लाने सहित अवयस्क की सुरक्षित निगरानी सुनिश्चित करने के लिए, जो भी आवश्यक हो, की जाने वाली यथा आवश्यक कार्रवाई करने के लिए प्राधिकृत करता / करती हूँ, मैं ऐसी कार्रवाई करने के लिए वाहक द्वारा किए गए खर्च व लागत की प्रतिपूर्ति व क्षतिपूर्ति करने की सहमति देता / देती हूँ ।	3.	Should the minor not be met at stopover point or destination. I authorize the carrier (s) to take whatever action they consider necessary to ensure the minor's safe custody including return of minor to the airport of departure and I agree to indemnify & reimburse the carriers (s) for the costs and expenses incurred by them in taking such action.
मैं प्रमाणित करता / करती हूँ कि नाबालिग के पास, लागू नियमों के अनुसार सभी यात्रा दस्तावेज़ (पासपोर्ट, वीजा, स्वास्थ्य प्रमाण-पत्र, आदि) हैं ।	4.	I certify that the minor is in possession of all travel documents (passports, visa, health certificate, etc.) required by applicable laws.
मैं यह भी पुष्टि करता / करती हूँ कि मास्टर / कुमारी ________________________. के पास कोई ड्यूटी लगने वाला सामान नहीं होगा। यदि भारत में सीमाशुल्क प्राधिकारी यह निर्णय लेते हैं कि कुछ सामान ड्यूटी योग्य हैं, तो ऐसा सामान सीमाशुल्क प्राधिकारी एक अवरोधन रसीद के अंतर्गत रोक सकता है, बाद में स्थानीय माता-पिता / संरक्षक द्वारा इन वस्तुओं को सीमाशुल्क से छुड़वाने के लिए उपयुक्त कार्रवाई की जाएगी। (* भारत के एअरपोर्ट पर आने वाले संगहीन नाबालिग के लिए लागू।)	5.*	I further confirm that Master/Miss________________________ will not be in possession of any dutiable items. Should the customs authorities in India decide that certain items are dutiable, such items may be detained by the custom authorities, under a detention receipt. Suitable arrangements will subsequently be made by the local parents / guardians to have these items cleared from customs. (*Applicable for UMs arriving at Airports in India)
मैं इस बात के लिए भी सहमत हूँ कि मैं वाहकों, उनके कर्मचारियों तथा ऐजेंटों के विरुध्द उपर्युक्त नाम के नाबालिग द्वारा या उसकी ओर से किए जाने वाले ऐसे सभी दावों और आगे के ऐसे सभी दायित्वों से दोषरहित ठहराउंगा तथा क्षतिपूर्ति करूँगा।	6.	I hereby further agree to indemnify the carriers, their servants and agents and hold them harmless against all such further or other liability and against all claims that may be made against them by or on behalf of the above named minor.
मैं अधोहस्ताक्षरी, उपर्युक्त नाम के अकेले नाबालिग यात्री का माता-पिता / संरक्षक, उसे अकेले यात्रा करने की अनुमति के लिए अनुरोध करता हूँ व शर्तों से सहमत हूँ और प्रमाणित करता / करती हूँ कि दी गई जानकारी एकदम सही है।	7.	I the undersigned parent or guardian of the above mentioned minor agree to and request the unaccompanied carriage of the minor named above and certify that the information provided is accurate.

नाम Name		टेलीफोन सं. Telephone No.		हस्ताक्षर Signature
पता Address				
		तारीख date		

बुकिंग स्टेशन	BKG STN		प्रस्थान एयरपोर्ट	DEP APT		गंतव्य एयरपोर्ट	DEST APT		स्थानांतरण स्थल 1	TRAFR PT1		स्था॰ स्थल 2	TRAFR PT2	

(2262/30538) CTE /RB/MBO/HYD-2014